



NEWSLETTER 13/2024

# Gestern | Romantik | Heute

## Forum für Wissenschaft und Kultur

JAMES CASEBERE  
Sea of Ice, 2014

**Liebe Kolleginnen und Kollegen, liebe Freunde, liebe Interessierte,**

noch immer spricht alles von Caspar David Friedrich –  
schauen Sie sich die herrlichen Buntglasfenster im Greifswalder Dom St. Nikolai an,  
von denen Nico Karge in seinem Beitrag für unsere Plattform berichtet...

**Herzlich grüßen**

**Sandra Kerschbaumer, Romy Langeheine und Alexander Pappe**  
Redaktion | Friedrich-Schiller-Universität Jena



# Gestern | Romantik | Heute

## Forum für Wissenschaft und Kultur

### NETZWERK

#### • PROJEKTE

„William Lovell digital“ heißt ein an der Universität Würzburg angesiedeltes Projekt, dessen Ziel eine digitale Edition von Ludwig Tiecks in drei Fassungen vorliegendem Roman ist. Eine Dissertation wird begleitend die Chancen digitaler Editionen reflektieren.

[WEITERLESEN >](#)

„European Romanticisms in Association“ ist ein interdisziplinäres Forum, das einen Dialog über die Romantiken in Europa ermöglichen möchte. Kern der ERA ist die virtuelle Ausstellung „Romantic Europe: The Virtual Exhibition (RÊVE)“.

[WEITERLESEN >](#)

#### • INSTITUTION

Die Byron Society, die seit 1971 Veranstaltungen im Vereinigten Königreich und im Ausland durchführt, fördert das Wissen über Lord Byrons Leben, Werk und Kreis.

[WEITERLESEN >](#)

#### • CHANCEN

Die E.T.A. Hoffmann-Gesellschaft veranstaltet auf ihrer Jahrestagung in Bamberg ein Forschungsforum. Hierfür ergeht ein Call for Papers.

[WEITERLESEN >](#)

2025 lädt die Schleiermacher-Gesellschaft zu einem internationalen Kongress nach Kiel ein. Zum Thema „Rezeption – Transformation – Imagination“ ist bis Juli ein Call for Papers geöffnet.

[WEITERLESEN >](#)

Die internationale Novalis-Gesellschaft und die Forschungsstelle Europäische Romantik loben gemeinsam zwei Preise aus: den Novalis-Preis und den Blütenstaub-Preis.

[WEITERLESEN >](#)

Im kommenden Jahr findet in Bayreuth eine Tagung der Jean-Paul-Gesellschaft statt. Themenvorschläge für Beiträge können bis Ende Juni eingereicht werden.

[WEITERLESEN >](#)

Für die 33. Ausgabe des „E.T.A. Hoffmann-Jahrbuchs“ werden bis Ende November thematisch vielfältige Beiträge gesucht.

[WEITERLESEN >](#)

# Gestern | Romantik | Heute

## Forum für Wissenschaft und Kultur



### WISSENSCHAFT

#### • WISSENSCHAFTLICHER IMPULS

Ludwig Tieck und August Wilhelm Schlegel sind als Übersetzer bekannt. Doch wie steht es mit Henriette Schubart und Caroline de Crespigny? **Frederike Middelhoff** stellt die Frauen in ihrem Beitrag „Deutung, Aktualisierung und Transfer der Romantik. Zum vergessenen Beitrag der Übersetzerinnen“ ins Licht. Es interessiert sie die Frage, „mit welchen Strategien die Romantikerinnen übersetzten, wie sie ihre Translate (kongenial) zu ‚Originalen‘ machten und inwiefern sie mit dem Übersetzen ihre eigenen Perspektiven und Stimmen als Begründung einer (mal mehr mal weniger verdeckten) Autorinschaft lancierten“.

[WEITERLESEN >](#)

#### • REZENSIONEN

Auch **Henrike Fürstenberg** setzt sich mit „Wechselbeziehungen“ auseinander – nämlich mit denjenigen zwischen deutscher, englischer und skandinavischer Romantik: „Nordic Romanticism. Translation, Transmission, Transformation“, hg. von **Cian Duffy** und **Robert W. Rix**. Sie stellt in ihrer Rezension fest, „wie fruchtbar noch immer neue Forschungsperspektiven“ an die Romantik „herangetragen werden können“.

[WEITERLESEN >](#)

Einem wichtigen Konzept widmet sich **Julia Schlicher** in ihrer Rezension: jenem der *patria* in der italienischen Literatur nach 1861. Die gleichnamige Dissertation von **Paula Kitzinger** erbringe wertvolle Einsichten zur „weitreichenden Wirkung der italienischen Romantik“ – bis hinein in die Literatur der Gegenwart.

[WEITERLESEN >](#)



# Gestern | Romantik | Heute

## Forum für Wissenschaft und Kultur

### WISSENSCHAFT

#### • BERICHTE

Nach einem ersten Treffen fand der zweite Teil eines internationalen Workshops an der University of York statt. **Eduardo Di Maio** berichtet von Vorträgen und Diskussionen zum Thema „Rethinking British & European Romanticisms in Transnational Dimensions“.

[WEITERLESEN >](#)

**Christin Neubauer** erzählt von der Verleihung des Klaus-Heyne-Preises zur Erforschung der Deutschen Romantik an den Kunsthistoriker Miguel Gaete und stellt dem Preisträger einige Fragen.

[WEITERLESEN >](#)

Die Beiträge der Jahrestagung „E.T.A. Hoffmann – Rezeption, Adaption, Interpretation“ fassen **Agathe Duperron**, **Emily Patzer** und **Stephanie Großmann** zusammen.

[WEITERLESEN >](#)

### KULTUR

#### • KUNST | LEBEN

Der isländische Gegenwartskünstler Olafur Eliasson gestaltet zum Caspar David Friedrich-Jubiläum neue Glasfenster für den Greifswalder Dom St. Nikolai. **Nico Karge** stellt die neuen Buntglasfenster vor.

[WEITERLESEN >](#)

#### • ROMANTIK VIRTUELL

Vor 200 Jahren starb Lord Byron. BR Klassik und Noemi Schneider haben ein Feature aufgenommen zu einem der bekanntesten englischen Dichter. Auch verschiedene Tageszeitungen widmen sich vor allem seiner schillernden Persönlichkeit.

[WEITERLESEN >](#)

[WEITERLESEN >](#)

# Gestern | Romantik | Heute

## Forum für Wissenschaft und Kultur



### TERMINE

DATUM	ORT	THEMA
1. März bis 30. Dezember 2024	Pommersches Landesmuseum Greifswald	<b>250 Schritte zu Caspar David Friedrich</b> Romantikpfad und Wanderwerkstatt mit interaktiven Etappen
16. März bis 11. August 2024	Freies Deutsches Hochstift, Senckenberg- Naturkundemuseum, Museum Sinclair-Haus Frankfurt am Main, Bad Homburg	<b>Wälder</b> <b>Von der Romantik in die Zukunft</b> Ausstellung
19. März bis 31. Oktober 2024	Kloster Paulinzella – Amtshaus ThüringenForst	<b>Verfall und Sehnsucht</b> <b>Die Romantik der Ruine</b> Ausstellung
10. April bis 10. Juli 2024	Hochschule für Musik Carl Maria von Weber Dresden	<b>Romantik – grenzenlos</b> Ringvorlesung
19. April bis 4. August 2024	Alte Nationalgalerie Berlin	<b>Caspar David Friedrich</b> <b>Unendliche Landschaften</b> Sonderausstellung
28. April bis 4. August 2024	Pommersches Landesmuseum Greifswald	<b>Caspar David Friedrich. Lebenslinien</b> <b>Eine Wanderung in Zeichnungen &amp; Bildern</b> Sonderausstellung
4. Mai bis 13. Oktober 2024	Caspar-David- Friedrich-Zentrum Greifswald	<b>Caspar David Friedrich: das verborgene</b> <b>Leben der Bilder</b> Sonderausstellung
12. bis 14. Juni 2024	Freies Deutsches Hochstift Frankfurt am Main	<b>Interdisziplinäres Kolloquium zur</b> <b>Ausstellung „Wälder“</b> Kolloquium

# Gestern | Romantik | Heute

## Forum für Wissenschaft und Kultur



### TERMINE

DATUM	ORT	THEMA
13. Juni 2024 14.00 Uhr	Senatssaal, Universität Jena	„Das Politische der Romantik“ 2. Romantik-Kolloquium
20. bis 22. Juni 2024	University of Notre Dame, University of Colorado Boulder Rome	<b>Byron and the Mediterranean</b> “Cult of the South” A bicentennial symposium
20. Juni 2024 18.00 Uhr	GRK „Modell Romantik“ Jena	<b>Die Politik der welken Rose</b> <b>Neoromantik und Naturgeschichte in</b> <b>slavischen Literaturen der Moderne</b> Vortrag
21. und 22. Juni 2024	Internationale Schelling-Gesellschaft e. V., Würzburg	<b>Schellings „Weltalter“-Philosophie</b> Schelling-Tag
25. Juni bis 20. September 2024	Soziokulturelles Zentrum St. Spiritis Greifswald	„und grüße gelegentlich...“ <b>Caspar David Friedrichs Freunde und</b> <b>Bekante in Greifswald</b> Ausstellung
25. Juni 2024 18.00 Uhr	Alfried Krupp Wissenschaftskolleg Greifswald	„... in einem mit verhülltem Violett versetzten dunklen Graublau“ Vortrag im Rahmen der Vortragsreihe „Über Friedrich reden“
27. Juni 2024 19.00 Uhr	Deutsches Romantik-Museum Frankfurt am Main	„Auf diesem Traummeer“. <b>Clemens Brentano</b> <b>und Anna Katharina Emmerick</b> Ein szenischer Monolog
1. bis 7. Juli 2024	International Association of Byron Societies Athens – Messolonghi, Greece	<b>Byron: The Pilgrim of Eternity</b> 48th International Byron Conference dedicated to the 200th Anniversary of Lord Byron's Death

# Gestern | Romantik | Heute

## Forum für Wissenschaft und Kultur



### TERMINE

DATUM	ORT	THEMA
19. Juli 2024 bis 5. Januar 2025	Kinoraum Pommersches Landesmuseum Greifswald	<b>Hiroyuki Masuyama. Zeitenwanderer</b> Kabinettausstellung
18. August bis 6. Oktober 2024	Pommersches Landesmuseum Greifswald	<b>Caspar David Friedrich. Sehnsuchtsorte</b> <b>Kreidefelsen auf Rügen &amp; Greifswalder Hafen</b> Sonderausstellung
24. August 2024 bis 5. Januar 2025	Albertinum Dresden	<b>Caspar David Friedrich</b> <b>Wo alles begann</b> Ausstellung
24. August 2024 bis 17. November 2024	Kupferstich-Kabinett Dresden	<b>Caspar David Friedrich</b> <b>Wo alles begann</b> Ausstellung
29. August bis 20. November 2024	Deutsches Romantik-Museum Frankfurt am Main	<b>Herr Friedrich wird zornig</b> <b>Caspar David Friedrich zum 250. Geburtstag</b> Ausstellung
5. September 2024 17.44 Uhr	Deutsches Romantik-Museum Frankfurt am Main	<b>Führung anlässlich Caspar David Friedrichs</b> <b>250. Geburtstag</b> Öffentliche Führung
5. September 2024 19.00 Uhr	Deutsches Romantik-Museum Frankfurt am Main	<b>Verweile doch!</b> Öffentliche Führung zu Caspar David Friedrichs 250. Geburtstag
9. September 2024 19.00 Uhr	GRK „Modell Romantik“ Trafo, Jena	<b>„Die Unendlichkeit“</b> <b>Ist Tocotronic eine romantische Band?</b> Dirk von Lowtzow im Gespräch mit Dirk von Petersdorff

# Gestern | Romantik | Heute

## Forum für Wissenschaft und Kultur



### TERMINE

DATUM	ORT	THEMA
4. Oktober 2024 bis 5. Januar 2025	Deutsches Romantik-Museum Frankfurt am Main	<b>Hofmannsthal. Szenen</b> <b>Literatur, Identität und Zeitgeschichte</b> <b>1874-1929</b> Ausstellung
16. Oktober 2024 bis 5. Januar 2025	Pommersches Landesmuseum Greifswald	<b>Caspar David Friedrich. Heimatstadt</b> <b>Wiesen bei Greifswald</b> Sonderausstellung
25. Oktober 2024 9.00 Uhr	K-SAA, Byron Society of America New York, USA	<b>Byron's Global Legacies</b> Symposium
7. bis 9. November 2024	Internationale Schleiermacher- Gesellschaft e. V. Leucorea, Lutherstadt Wittenberg	<b>Licht und Gegenlicht: Reflexionen des Endlichen.</b> <b>Schleiermacher – Kant – Friedrich</b> Schleiermacher-Symposium
22. November 2024 bis 2. März 2025	Schiller-Museum Weimar	<b>Caspar David Friedrich, Goethe und</b> <b>die Romantik in Weimar</b> Sonderausstellung
8. Februar bis 11. Mai 2025	The Met Fifth Avenue, Gallery 199 New York	<b>Caspar David Friedrich: The Soul of Nature</b> Exhibition
11. bis 13. Juni 2025	Internationale Schelling- Gesellschaft e. V. Bayerische Akademie der Wissenschaften, München	<b>System der Welt – Welt der Systeme</b> Internationaler Kongress zu Schellings 250. Geburtstag

[WEITERLESEN >](#)